



Bedienungsanleitung

User's guide

Mode d'emploi

Manual del usuario

Manuale dell'utente

Ganimed

Multimedia Speaker System

SL-8115

Einleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf des "Ganimed" Lautsprecher-Systems. Das Lautsprechersystem mit integriertem Verstärker ermöglicht höchste Klangqualität und ist bestens geeignet für digitale und analoge Sound-Wiedergabe.

Lieferumfang:

- 1 Paar Lautsprecher
- 1 Stereo-Verbindungskabel (3,5mm/Cinch)
- 1 RCA-Verbindungskabel (schwarze Enden)

Sollte eines dieser Teile fehlen, sprechen Sie bitte Ihren Fachhändler an.

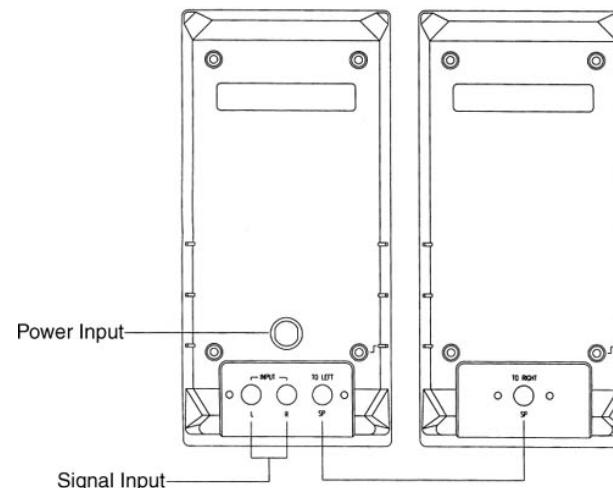
Produkteigenschaften

- Magnetisch abgeschirmte Lautsprecher zum Aufstellen neben einen Monitor oder Fernsehgerät.
- Eingebauter Verstärker .
- Verstärker für dynamische Wiedergabe der Bässe und Höhen.
- Eingebaute Kopfhörerbuchse (Kopfhörer nicht enthalten).
- Betriebskontrollanzeige.
- Zur Nutzung mit jedem Computer, der über einen Audioausgang oder eine Soundkarte verfügt.

Stromanschluss

Ihr Lautsprecher-System verfügt über ein eingebautes Netzteil und einen Netzstecker. Zum Anschluss an die Stromversorgung, stecken Sie den Netzstecker einfach in die Steckdose.

Audioanschluss



Benutzen Sie die obige Grafik als Hilfe zum Anschluss der Stereo-Lautsprecher:

1. Schließen Sie das Kabel mit dem 3,5mm-Stecker an eine Musikquelle an (Audioausgang einer Soundkarte oder einer kompatiblen Karte oder Audioausgang eines Mac oder anderen PCs).
2. Stecken Sie die Cinchstecker dieses Kabels in die Eingangsbuchsen der Rückseite des linken Lautsprechers (entsprechend der Markierungen).
3. Stecken Sie das andere Cinch-Verbindungskabel in die Eingangsbuchse auf der Rückseite des linken Lautsprechers ("To Left Sp").
4. Das andere Ende dieses Kabels schließen Sie an die schwarze Ausgangsbuchse des rechten Lautsprechers an ("To Right SP").

Beachten Sie: Wenn Sie einen Kopfhörer an die Lautsprecher angeschlossen haben, werden die Lautsprecher automatisch stumm geschaltet.

Regler

1. Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler

Drehen Sie den Regler nach rechts, um das Lautsprechersystem einzuschalten (die grüne LED Anzeige leuchtet auf) und um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Regler nach links, um die Lautstärke zu verringern und um das Lautsprechersystem auszuschalten.

2. Bass-Regler

Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Bässe zu verstärken, und nach links, um sie zu verringern.

3. Höhen-Regler

Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Höhen zu verstärken, und nach links, um die Höhen zu verringern.

Sicherheitshinweise

- Setzen Sie die Geräte nicht direktem Sonnenlicht oder extremer Hitze aus, denn dies könnte zur Beschädigung der Komponenten führen.
- Öffnen Sie niemals selbst das Gehäuse. Wartung und Reparatur sollte nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.
- Geben Sie acht, dass keine Flüssigkeiten auf die Komponenten gelangen, denn dies könnte zur Beschädigung führen.
- Achten Sie darauf, dass kein Druck auf das Gitter der Lautsprecher ausgeübt wird, denn das könnte zur Beschädigung der Gitters führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch.

Technische Daten

Model Nr. SL-8115

- Lautsprecher: 3" Tieftöner und 1,5" Hochtöner magnetisch abgeschirmt
- Frequenzbereich: 80Hz - 20Khz
- Stromversorgung: 230V ~
- Regler:
 - Hauptschalter EIN / AUS
 - Lautstärkeregler
 - Bass- und Höhenregler
- Signaleingang: Weiße und rote RCA Buchse
- Signalausgang: Schwarze RCA Buchse
- Abmessungen (H*B*T): 105 * 220 * 150(mm)

Introduction

Thank you for purchasing the Ganimed Speaker System. The speaker with integrated amplifier produces high quality sound and is ideal for digital and analog sound reproduction.

Package content:

- 2 speakers
- 1 cinch cable (3,5mm)
- 1 RCA cable

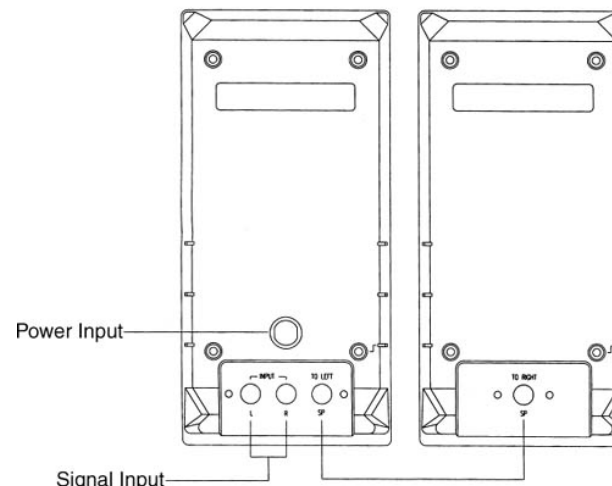
Product features:

- Magnetically shielded speaker designed for use with a computer monitor or television.
- Integrated amplifier.
- Amplifier for dynamic bass and treble output.
- With build-in earphone jack for earphone connection (earphones not included).
- Power ON indicator.
- For use with any computer having audio output or PC Sound card.

Power connection

Speaker System disposes of a build-in AC-adaptor and AC plug. Simply connect the AC plug to your electric socket.

Audio connection



Please use figure 1 for reference.

1. Connect the 3,5mm stereo jack to the audio output of your sound card (or compatible card) or to the audio output of your Mac or PC.
2. Connect cinch plugs to input socket on back side of left speaker (according to the markings, "L" (Left speaker), "R" (Right speaker)).
3. Connect the cinch cable to input socket of left speaker (see marking "TO LEFT SP")
4. Connect the other end of the cinch cable to right speaker (see marking "TO RIGHT SP")

Note: If you connect earphones the right speaker, both left and right speakers outputs will be put into mode "mute".

Controls

1. "Power/Volume Control"
Turn the knob right to turn the power on (the LED will light up) and to raise the volume, or left reduce volume or to turn unit off .
2. "Bass Control"
Turn the knob right for more intensive bass sound, or to the left to reduce it.

3. "Treble Control"

Turn the knob right for more intensive treble sound, or to the left to reduce it.

Important notes

- Do not store the unit in direct sunlight or at temperatures, as this may damage the components.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.
- Do not place heavy objects on the unit.
- Clean your unit frequently using a dry cloth.

Technical specifications

Model No.: SL-8115

- Speaker unit: 3" subwoofer and 1,5" tweeter (7,6 cm) magnetically shielded
- Frequency response: 80Hz - 20Khz
- Power requirement: 230V ~
- Controls:
 - Power ON/OFF
 - Volume
 - Treble
 - Bass
- Signal Input: White and red RCA sockets
- Signal Output: Black RCA jack
- Dimensions (H*B*T): 105 * 220 * 150 (mm)

Introduction

Merci d'avoir acheté le système de haut-parleurs « Ganimed ». Ce produit combine des haut-parleurs avec un amplificateur intégré et garantit un son de haute qualité. Il est adapté à la reproduction des sons numériques et analogiques.

Contenu de l'emballage:

- 2 haut-parleurs
- 1 câble stéréo jack (3,5mm/Cinch)
- 1 câble RCA (marqué en noir)

Si une des pièces manque, veuillez contacter votre magasin spécialisé.

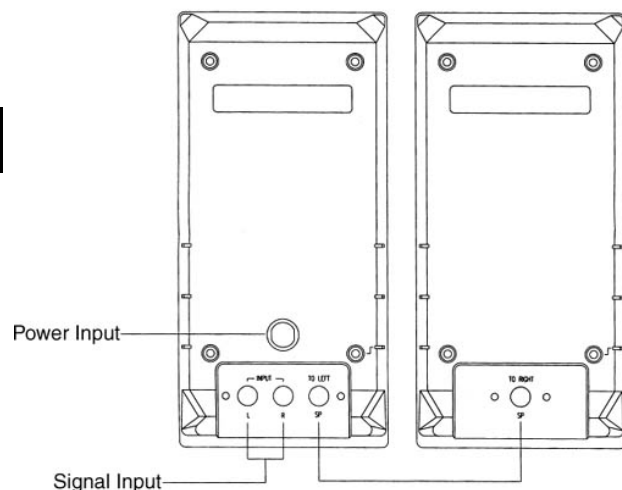
Caractéristiques du produit:

- Haut-parleurs protégés magnétiquement pour l'usage avec un écran d'ordinateur ou de télévision
- Amplificateur intégré.
- Amplificateur des graves et des aigus pour une reproduction dynamique des graves et des aigus.
- Prise pour casque intégrée (casque non compris)
- Indicateur de puissance.
- L'usage avec tout ordinateur disposant d'une sortie audio ou d'une carte son

Connexion au courant électrique

Votre système de haut-parleurs dispose d'un bloc secteur interne et d'une fiche de prise de courant. Pour le connecter au courant électrique, il suffit de brancher la prise sur le courant.

Connexion audio



1. Branchez la fiche à jack de 3,5mm sur une des sources audio suivantes:

- a) Sortie audio d'une carte son
- b) Sortie audio d'un Mac ou de tout autre ordinateur

2. Branchez la fiche à jack de 3,5mm sur le jack d'entrée sur le dos du haut-parleurs gauche (voir marquages).

3. Branchez la fiche à jack de 3,5mm du deuxième câble sur le jack sur le dos du haut-parleurs gauche ("To Left Sp").

4. Branchez l'autre bout de ce câble sur le jack émetteur du haut-parleurs droit ("To Right SP").

Note: Si des casques sont branchés sur votre système, les haut-parleurs sont mis en mode muet.

Commandes

1. Commande Marche/Arrêt et réglage de volume

Tournez le bouton à droite pour activer le système de haut-parleurs (l'indicateur LED s'allume (vert) et pour augmenter le volume. Tournez le bouton à gauche pour baisser le volume et pour le désactiver.

2. Réglage des graves

Tournez le bouton à droite pour augmenter les graves.

Tournez le bouton à gauche pour baisser les graves.

3. Réglage des aigus

Tournez le bouton à droite pour augmenter les aigus.

Tournez le bouton à gauche pour baisser les aigus.

Informations importantes

- Ne pas exposer le dispositif directement au soleil ou à des températures élevées. Cela pourrait endommager les composants.
- Ne pas ouvrir le boîtier. L'entretien et les réparations doivent être effectués par un spécialiste..
- Ne pas mettre les composants en contact avec du liquide, cela pourrait les endommager.
- Ne pas exercer de pression sur la grille des haut-parleurs, cela pourrait l'endommager.
- Pour nettoyer l'unité, veuillez utiliser un chiffon sec.

Spécifications

Model N° : SL-8115

- Haut-parleurs: Subwoofer 3" et Tweeter 1,5" magnétiquement blindés
- Gamme des fréquences: 80Hz à 20Khz
- Alimentation électrique: 230V ~
- Commandes:
 - Interrupteur Marche/Arrêt
 - Réglage du volume
 - Réglages des graves et aigus
- Entrée des signaux: Prise RCA (blanche et rouge)
- Sortie des signaux: Prise RCA (noir)
- Dimensions: (H*L*P): 105 * 220 * 150(mm)

Introducción

Le agradecemos la compra del sistema de altavoces “Ganimed”. El sistema de altavoces con amplificadores integrados permite una alta calidad de sonido y está especialmente ideado para la reproducción de sonidos tanto digitales como análogos.

E

La caja incluye:

- 1 Par de altavoces
- 1 jack estéreo de 3,5mm
- 1 Cable RCA (marquado en negro)

En caso de faltar alguno de estos elementos, diríjase al distribuidor oficial.

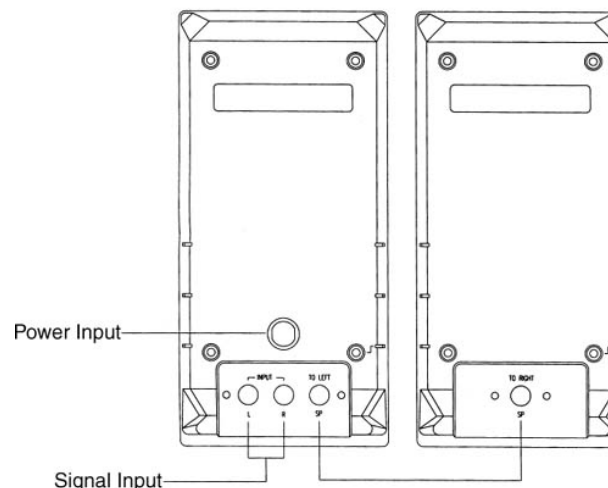
Características del producto

- Altavoz blindado magnéticamente, para ser colocado cerca de un monitor o aparato de televisión.
- Amplificador incorporado.
- Amplificador para una reproducción dinámica de graves y agudos.
- Terminal incorporada para auriculares (los auriculares no vienen incluidos)
- Control indicador de funcionamiento.
- Para ser utilizado con cada ordenador o una fuente de sonido cualquiera, que disponga de una salida de audio o tarjeta de sonido.

Conexión a la red eléctrica

Su sistema de altavoces será suministrado con adaptador integrado y conexión a la red. Para conectar el sistema de altavoces al suministro de electricidad, inserte la clavija en el enchufe de corriente.

Conexión audio



E

Utilice el gráfico arriba mencionado como ayuda para conectar el altavoz estéreo:

1. Conecte el cable con la clavija de 3,5mm a una fuente de sonido (salida de audio de una tarjeta de sonido, una tarjeta compatible o salida de audio de un Mac u otro PC)
2. Introduzca la clavija cinch de ese cable en la clavija de entrada ubicada en la parte trasera del altavoz izquierdo correspondiente a las marcas).
3. Introduzca el otro cable de conexión cinch en la terminal de entrada ubicada en la parte trasera del altavoz izquierdo (“To Left Sp”).
4. Conecte la otra punta de ese cable a la terminal negra de salida del altavoz derecho (“To Right SP”).

Tenga en cuenta: Cuando un auricular está conectado en la terminal para auriculares, los altavoces serán encendidos automáticamente sin sonido.

Regulador

1. Encendido/Apagado y regulador de volumen.
Gire el regulador hacia la derecha, para encender el regulador de volumen y para aumentar el volumen (la LED (luz) verde indicadora se enciende). Gire el regulador hacia la izquierda para disminuir el volumen y para apagar el sistema de altavoces.
2. "Bass Control" = Regulador de bajos
Gire el regulador hacia la derecha para aumentar los graves y hacia la izquierda para disminuir los graves.
3. "Treble Control" = Regulador de agudos
Gire el regulador hacia la derecha para aumentar los agudos y hacia la izquierda para disminuir los agudos.

Notas importantes

- No deje nunca el aparato directamente bajo los rayos del sol o calores extremos, ya que esto puede producir daño en los componentes.
- Nunca abra usted mismo la cubierta del aparato.
Las inspecciones y reparaciones deben ser realizadas por personal especializado.
- Tenga cuidado de que ningún líquido caiga sobre los componentes, ya que esto puede producir daños.
- Cuide que no se realice ninguna presión sobre el enrejado del altavoz, ya que esto puede producir daños en el enrejado.
- Limpie la cubierta sólo con un paño húmedo.
- ¡Se debe encontrar un tomacorriente en las cercanías del aparato!

Datos técnicos

Modelo Nr.SL-8115

- Altavoz: altavoz para graves de 3" y altavoz para agudos de 1,5, blindados magnéticamente
- Gama de frecuencias: 80Hz – 20Khz
- Consumo eléctrico: 230V ~

- Regulador: -Interruptor principal Encendido/Apagado
-Regulador de volumen
-Regulador de graves y agudos
- Entrada de señal: terminal RCA blanco y rojo.
- Salida de señal: terminal RCA negra.
- Dimensiones (an/al/prof): 105 x 220 x 150 (mm)

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il sistema di altoparlanti "Ganimed". Questo sistema di riproduzione audio, composto da altoparlanti e da un amplificatore integrato, assicura un'impeccabile qualità del suono e si adatta alla perfezione sia per la riproduzione digitale, sia per quella analogica del suono.

Si trovano in dotazione:

- Una coppia di altoparlanti
- Un cavo di collegamento stereo (3,5mm/con spina jack)
- Un cavo di collegamento all'ingresso RCA (estremità di colore nero)

Se dovesse mancare una o più parti o se queste dovessero essere difettose, siete pregati di rivolgerVi al Vostro rivenditore di fiducia.

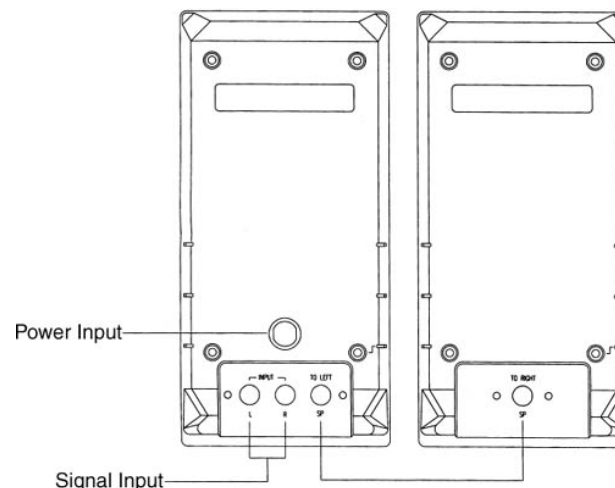
Caratteristiche del prodotto

- Altoparlanti magneticamente schermati per l'installazione accanto ad un monitor o ad un apparecchio televisivo.
- Amplificatore integrato.
- Amplificatore per una riproduzione dinamica dei toni alti e bassi.
- Ingresso integrato per cuffie (le cuffie non sono incluse).
- Display di funzionamento.
- Utilizzabile con qualsiasi computer o fonte audio purché sia disponibile un'uscita audio o una scheda audio.

Collegamento alla presa di corrente

Questo sistema di altoparlanti viene fornito completo di cavo d'alimentazione integrato e di spina per la corrente. Per collegare il sistema di altoparlanti alla rete d'alimentazione, inserite la spina nella presa di corrente.

Collegamento audio



Utilizzate l'illustrazione sopra riportata per collegare gli altoparlanti stereo:

1. Collegate il cavo con la spina jack di 3,5 mm ad una fonte audio. (all'uscita audio della scheda audio, di una scheda audio compatibile o all'uscita audio di un Mac o di un altro tipo di PC).
2. Inserite la spina jack di questo cavo nell'ingresso che si trova sul retro dell'altoparlante sinistro (conformemente alla marcatura).
3. Inserite adesso l'altro cavo di collegamento, munito sempre di spina jack, nell'ingresso che si trova sul retro dell'altoparlante sinistro ("To Left SP").
4. Inserite l'altra estremità di questo cavo nell'uscita di colore nero dell'altoparlante destro ("To Right SP").

Attenzione: se le cuffie sono inserite nell'apposito ingresso cuffie degli altoparlanti, questi si commutano automaticamente in modalità *mute*.

Dispositivi di regolazione

1. Pulsante ON / OFF e regolazione volume

Girate la manopola verso destra per accendere il sistema di altoparlanti e per aumentare il volume (il LED verde si accenderà). Girate la manopola verso sinistra per abbassare il volume e per spegnere il sistema di altoparlanti.

2. "Bass Control" = manopola regolazione toni bassi

Girate la manopola verso destra per aumentare i bassi e verso sinistra per diminuirli.

3. "Treble Control" = manopola regolazione toni alti

Girate la manopola verso destra per aumentare i toni alti e verso sinistra per diminuirli.

- Interruttori principali ON / OFF

- regolatore di volume audio

- regolatore toni alti e bassi

- Entrata segnale audio: ingresso RCA rosso e bianco
- Uscita segnale audio: ingresso RCA nero
- Dimensioni (A * L * P): 105 * 220 * 150(mm)

Avvertenze sulla sicurezza

- Non esporre l'apparecchio ad alte temperature o all'azione diretta dei raggi del sole poiché le componenti potrebbero essere danneggiate.
- Non aprire in nessun caso il cabinet del prodotto. La manutenzione e le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale competente specializzato.
- Fare attenzione a non rovesciare liquidi sulle componenti poiché queste potrebbero essere danneggiate.
- Fare attenzione a non esercitare nessun tipo di pressione sulla rete degli altoparlanti poiché ciò potrebbe danneggiare la rete.
- Pulite il cabinet solamente con un panno asciutto.
- Una presa di corrente si deve trovare in prossimità dell'apparecchio!

Specifiche tecniche

Modello n°. SL-8115

- Altoparlanti: 3" woofer e 1,5" tweeter
magneticamente schermati
- Gamma di frequenza: 80Hz - 20Khz
- Alimentazione di corrente: 230V ~
- Dispositivi di regolazione:

HOTLINE

 **0180 512 513 3**

www.speed-link.com